

SEP.
2024



Please find the English version below.

Halle, den 30.09.2024

Sehr geehrte Fachcommunity,

der Sommer neigt sich langsam dem Ende zu und damit rückt auch schon wieder ein neues Wintersemester näher. In dieser Ausgabe warten wieder spannende Themen auf Sie, die die Zeit noch etwas schneller verfliegen lassen.

Das Bild in unserem Header wurde von Amateurfotograf V. Kozlovsky in den 1890er Jahren in Samarkand, Usbekistan aufgenommen. Man erhascht hierbei einen Blick vom Minarett der ʿĪlā-Kārī-Madrasa auf die Moschee der Bibi Ḥanum. Der spannende Einblick in die Vergangenheit von Samarkand ist Teil der Fotosammlung der Bibliothek der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, die sich wie auch der FID Nahost an der ULB Sachsen-Anhalt befindet.

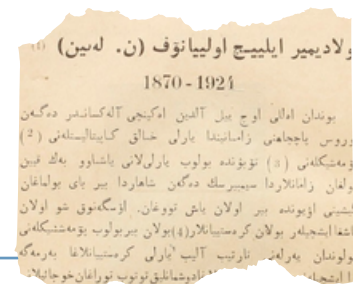
Außerdem möchten wir an dieser Stelle natürlich auch noch unser Rätsel aus dem letzten Newsletter (07.24) auflösen:

Die Sprache, die wir gesucht hatten, ist: *Kumückisch*.

Der Text, der hier auch rechts zu sehen ist, ist von

Nevskij, Vladimir Ivanovič und stammt aus dem Jahr

1928. Zu entdecken auf [MENAscharch](#) und auf [MENAdoc](#).



Unsere Themen:

1. Neuerwerbung: Print
2. Digitale Angebote
3. Neu auf MENAdoc
4. Zweitveröffentlichungen
5. Umfrage
6. Social Media
7. Tutorials
8. Tipps
9. Ein kleines Rätsel

Neuerwerbung: Print

Iranistik

Auch diesen Monat möchten wir Ihnen wieder einen kleinen Ausschnitt unserer Print-Neuerwerbungen aufzeigen.

Dieses Mal finden Sie unten eine Titelliste, die persisch- und kurdischsprachige Bücher beinhaltet, die in den Monaten Juli und August von uns katalogisiert worden sind. Sie stehen nun also für Sie zur Ausleihe vor Ort oder als Fernleihe bereit.

[TITELLISTE](#)

Digitale Angebote

Open Access Angebot

Wir möchten Sie noch einmal auf das Open Access Angebot von [Al Manhal](#) aufmerksam machen, zu dem Sie als Fachcommunity des FID Nahost noch Zugriff **bis zum 31.10.2024** haben.

Es handelt sich um eine digitalisierte Kollektion verschiedener Fachrichtungen und Sprachen mit über 345.000 Titeln. Sie erhalten den Zugriff auf dem gleichen Wege wie die restlichen Lizenz von Al Manhal. Finden Sie mehr darüber heraus auf [Menalib](#).

Freie Zeitungen und Zeitschriften

Neben den befristeten OA-Angeboten von Al-Manhal können Sie auf Menalib auf den Zugang zu Zeitungen und Zeitschriften finden, die Ihnen frei zu Verfügung stehen.

Einerseits weisen wir auf Datenbanken hin, die digitalisierte Journals aus verschiedenen Ländern bereitstellen.

Andererseits hat der FID Nahost mit der Erwerbung der 5 [MENA-Newspapers](#) auch 79 weitere Zeitungen einer freien Sammlung für seine Community erworben.

[FREIE ZEITUNGEN/
ZEITSCHRIFTEN](#)

[MENA-NEWSPAPERS](#)

MECAM Papers

Auf [MENAdoc](#) sind neue Ausgaben der Online-Reihe [MECAM Papers](#) des [Meriam Center for Advanced Studies in the Maghreb](#) im Open Access verfügbar.

Die MECAM Papers bieten prägnante und fundierte Analysen der sozialen, kulturellen und politischen Realitäten des heutigen Maghreb und erscheinen jeweils in englischer, arabischer und französischer Sprache.



No. 4: Jouini, Angela: [Hand/Camera/ Phone: Mobile Cameras, Migration, and Knowledge Production in Our Hands](#)

No. 5: Eyre, Guy: [Quietist Salafism Between \(Neo\)liberal Apprehensions and Convergence](#)

No. 6: Sabry, Mohamed Ismail: [State-society relations and sustainable growth in Tunisia post-2011](#)

No. 7: Dihstelhoff, Julius, Ouassa, Rachid und Richter, Thomas: [Reimagining the Maghreb: navigating an autonomous region in motion](#)

Zweitveröffentlichungen

Neues Formular

Wir haben unseren Workflow für die Zweitveröffentlichungen aktualisiert. Über das Formular können Sie nun auch direkt Material hochladen. Unser Team kümmert sich dann um alles weitere. Wir freuen uns auf Ihre Publikationen.

Publikation oder Publikationsliste per Formular einreichen

Sollten Sie Interesse an einer Zweitveröffentlichung auf [MENAdoc](#) haben, brauchen Sie nichts weiter tun, als uns Ihre Publikationen oder Publikationsliste über unser Online-Formular zu schicken.

Wir prüfen Ihr Material im Sinne des Urheberrechts auf eine potentielle Zweitveröffentlichung. Ein Upload erfolgt durch die Mitarbeiter*innen des FID Nahost.

Rückfragen gerne an

[Zum Online-Formular](#)

menadoc@bibliothek.uni-halle.de

Wir sind nun auch auf Mastodon!

Nach unserer Präsenz auf **X** trötet der FID Nahost nun auch auf **Mastodon** und lässt Sie an der vielseitigen Arbeit eines Fachinformationsdienstes teilhaben.

Folgen Sie uns für Hinweise auf unsere Bestände, Neuerwerbungen, interessante Veranstaltungen, spannende Projekte, und vieles mehr!

Während wir auf X zweisprachig mit einem Fokus auf die englische Sprache posten, werden wir unseren Mastodon-Account vorwiegend auf Deutsch halten.



[@menalib_FIDNahost](https://mastodon.social/@menalib_FIDNahost)

Umfrage

OCR-Tools

In den letzten Jahren wurden bedeutende Fortschritte in der OCR-Technologie erzielt, insbesondere durch den Einsatz von Künstlicher Intelligenz (KI) und maschinellem Lernen.

Haben Sie bereits Erfahrungen mit der Anwendung von OCR für nichtlateinische Schriften? Mit Ihrer Teilnahme an unserer Umfrage helfen Sie uns einen Überblick über die Bedürfnisse der Fachcommunity im OCR-Bereich zu bekommen.

Die anonymisierte Umfrage beinhaltet 11 Fragen und erfordert ungefähr 5-10 Minuten Ihrer Zeit.

[ZUR UMFRAGE](#)

SEP.
2024

Tutorial

Der FID auf YouTube



Tutorials sind da!

Lernen Sie mehr über den FID und sein Angebot an Services anhand von Erklärvideos kennen. Die kurzen Videos sind einfach gehalten und klären beispielsweise darüber auf, was genau ein Fachinformationsdienst eigentlich ist und wie man unsere Bestände nutzen kann.

In naher Zukunft sollen weitere Tutorials folgen.



Tipps

Podcast: ZMO kitchen talks

Die neue Folge des ZMO kitchen talks Podcasts ist draußen!
Zu finden auf [Spotify](#) oder direkt auf der [ZMO-Webseite](#).

No. 7: Sufism and Feminism in Turkey: The Case of Shayka Cemalnur Sargut (mit Dr. Feyza Burak-Adli)



NEWSLETTER

Wer erkennt es?

Қирғизстан уйғур әдәбиятиниң шәкиллиниши вә бүгүнки әһвали

Уйғурлар кедимдин тартип Уйғуристандила әмәс, шундақла Оттура Асия вә Қазақстан тәвәлиридә яшап кәлгән хәлиқтур. Шундлашқа, Уйғуристан әдәбияти билән Оттура Асия (Қазақстан, Қирғизстан, Өзбәкстан) уйғур әдәбияти бир пүтүн умумий уйғур әдәбиятини тәшкил қилиду.

Қирғизстан уйғур әдәбияти XX- әсирниң 70- жиллирида шәкиллинип, тәрәққий қилишқа башлиған.

1954- жилдин башлап Совет-Хитай келишими бойичә Уйғуристандин қазақ, қирғиз, өзбәк, татар, рус вә башқа милләтләр қатаридә уйғурларму Оттура Асия жумһурийәтлиригә көчүп кәлгән. Шуларниң қатаридә бир топ уйғур язғучи, шаирлар Қирғизстанға көчүп чикти. Улар: Мәһәмәтсидик Норузов, Нурмәһәмәт һәсән, Ясин һажы

قىرغىزىستان ئۇيغۇر ئەدەبىياتىنىڭ شەكىللىنىشى ۋە بۈگۈنكى ئەھۋالى

ئۇيغۇرلار قېدىمدىن تارتىپ ئۇيغۇرىستاندىلا ئەمەس، شۇنداقلا ئوتتۇرا ئاسىيە ۋە قازاقىستان تەۋەلىرىدە ياشاپ كەلگەن خەلىقتۇر. شۇڭلاشقا، ئۇيغۇرىستان ئەدەبىياتى بىلەن ئوتتۇرا ئاسىيە (قازاقىستان، قىرغىزىستان، ئۆزبەكىستان) ئۇيغۇر ئەدەبىياتى بىر پۈتۈن ئۇمۇمىي ئۇيغۇر ئەدەبىياتىنى تەشكىل قىلىدۇ.

قىرغىزىستان ئۇيغۇر ئەدەبىياتى XX - ئەسىرنىڭ 70 - يىللاردا شەكىللىنىپ تەرەققىي قىلىشقا باشلىغان.

1954 - يىلدىن باشلاپ سوۋېت-خىتاي كېلىشىمى بويىچە ئۇيغۇرىستاندىن قازاق، قىرغىز، ئۆزبەك، رۇس ۋە باشقا مىللەتلەر قاتارىدا ئۇيغۇرلارمۇ ئوتتۇرا ئاسىيە جۇمھۇرىيەتلىرىگە كۆچۈپ كەلگەن. شۇلارنىڭ قاتارىدا بىر توپ ئۇيغۇر يازغۇچى، شائىرلار قىرغىزىستانغا كۆچۈپ چىقتى. ئۇلار: مەھمەتسېدىق نورۇزوف، نۇرمەھمەت ھەسەن، ياسىن ھاجى

Als Bibliothekar*innen mit Fokus auf die MENA-Region werden wir täglich mit ganz unterschiedlichen Sprachen und Schriften konfrontiert.

Um Sie etwas an dieser spannenden Arbeit teilhaben zu lassen, haben wir ein kleines Quiz für Sie vorbereitet.

Um welche Sprache handelt es sich? Wer spricht diese Sprache und in welcher Region wird sie gesprochen?

Die Antwort und mehr Informationen dazu folgen in der nächsten Ausgabe.

[So erreichen Sie uns](#)

Für regelmäßige Neuigkeiten vom FID Nahost folgen Sie uns auf [Twitter](#) und [Mastodon](#) oder besuchen Sie unser Portal [MENALIB](#).

Herzliche Grüße, Ihr FID Nahost

Impressum

Dr. Volker Adam

Fachinformationsdienst Nahost-, Nordafrika- und
Islamstudien

Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt

Mühlweg 15, 06114 Halle (Saale)

Telefon: +49 345 5522132

[Lesen Sie unsere Datenschutzerklärung zum Newsletter.](#)

Sie möchten diese E-Mails nicht bekommen? [Abbestellen.](#)

SEP.
2024



Halle, 30.09.2024

Dear Community,

the summer is slowly coming to an end and with it, another winter semester is approaching. Exciting topics await you again in this issue to make the time fly by even faster.

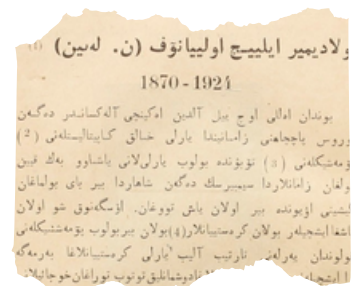
The picture in our header was taken by amateur photographer V. Kozlovsky in the 1890s in Samarkand, Uzbekistan. You can catch a glimpse of the Bibi Hanum mosque from the minaret of the Țilā-Kārī madrasa. This fascinating insight into Samarkand's past is part of the photo collection of the library of the German Oriental Society, which, like the FID Middle East, is located at the ULB Saxony-Anhalt.

We would also like to take this opportunity to solve our riddle from the last newsletter (07.24):

The language we were looking for is: *Kumyk*.

The text, which can also be seen here on the right, is by Nevskij, Vladimir Ivanovič and dates from 1928.

1928 and can be found on [MENAsearch](#) and [MENAdoc](#).



Our Topics:

1. New Acquisition: Print
2. Digital Offers
3. New on MENAdoc
4. Secondary publications
5. Survey
6. Social Media
7. Tutorials
8. Tips
9. A little riddle

New Acquisitions: Print

Iranian Studies

Once again this month we would like to show you a small selection of our new print acquisitions.

This time you will find below a list of titles containing books in Persian and Kurdish that were catalogued by us in July and August. They are now available for you to borrow on site or as interlibrary loans.

[TITLE LIST](#)

Digital Offers

Open Access Offers

We would like to draw your attention once again to the open access offer of [Al Manhal](#) to which you as the specialist community of the FID Middle East still have access until **31 October 2024**.

It is a digitised collection of various disciplines and languages with over 345,000 titles.

You will receive access in the same way as the rest of Al Manhal's licence. Find out more about it on [Menalib](#).

Free Newspapers and Journals

In addition to the temporary OA offers from Al-Manhal, on Menalib you can find access to newspapers and journals that are freely available to you.

On the one hand, we refer to databases that provide digitised journals from various countries.

On the other hand, with the acquisition of the [MENA-Newspapers](#), the FID Middle East has also acquired 79 additional newspapers from a free collection for its community.

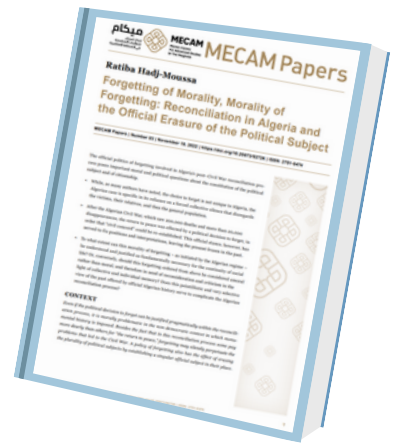
[FREE NEWSPAPERS/
JOURNALS](#)

[MENA-NEWSPAPERS](#)

MECAM Papers

New issues of the online series [MECAM Papers](#) by the [Meriam Center for Advanced Studies in the Maghreb](#) are available in open access on [MENAdoc](#).

The MECAM Papers offer concise and well-founded analyses of the social, cultural and political realities of today's Maghreb and are published in English, Arabic and French.



No. 4: Jouini, Angela: [Hand/Camera/ Phone: Mobile Cameras, Migration, and Knowledge Production in Our Hands](#)

No. 5: Eyre, Guy: [Quietist Salafism Between \(Neo\)liberal Apprehensions and Convergence](#)

No. 6: Sabry, Mohamed Ismail: [State-society relations and sustainable growth in Tunisia post-2011](#)

No. 7: Dihstelhoff, Julius, Ouaisa, Rachid and Richter, Thomas: [Reimagining the Maghreb: navigating an autonomous region in motion](#)

Secondary Publications

New Form

We have updated our workflow for secondary publications. You can now upload material directly via the new form. Our team will then take care of everything else. We look forward to receiving your publications.

Submit a Publication or List of Publications

If you are interested in publishing your research on [MENAdoc](#), you may send us your publication or list of publications via online form. We will assess your publications for potential secondary publication rights.

[To the online form](#)



For further questions please contact

menadoc@bibliothek.uni-halle.de

We are now also on Mastodon!

Following our presence on **X**, the FID Middle East is now also trumpeting on **Mastodon**, sharing the multifaceted work of a specialised information service with you.

Follow us for information on our holdings, new acquisitions, interesting events, exciting projects, and much more!

While we post bilingually on X with a focus on the English language, we will keep our Mastodon account mainly in German.



@menalib_FIDNahost

Survey

OCR-Tools

Significant advances have been made in OCR technology in recent years, particularly through the use of artificial intelligence (AI) and machine learning.

Do you already have experience with the use of OCR for non-Latin scripts? By taking part in our survey, you will help us to gain an overview of the needs of the professional community in the OCR sector.

The anonymised survey contains 11 questions and requires approximately 5-10 minutes of your time.

[TO THE SURVEY](#)

SEP.
2024

Tutorial

The FID on YouTube



Tutorials are here!

Find out more about the FID and its range of services with the help of explanatory videos. The short videos are kept simple and explain, for example, what a specialised information service actually is and how you can use our collections.

More tutorials will follow in the near future. Tutorials in English are also planned.



Tips

Podcast: ZMO kitchen talks

The new episode of the ZMO kitchen talks podcast is out! You can find it on [Spotify](#) or directly [ZMO-Webseite](#).

No. 7: Sufism and Feminism in Turkey: The Case of Shayka Cemalnur Sargut (mit Dr. Feyza Burak-Adli)



NEWSLETTER

Who can recognise it?

Қирғизстан уйғур әдәбиятиниң
шәкиллиниши
вә бүгүнки әһвали

Уйғурлар кедимдин тартип Уйғуристандила эмәс, шундақла Оттура Асия вә Қазақстан тәвәлиридә яшап кәлгән хәлиқтур. Шундлашқа, Уйғуристан әдәбияти билән Оттура Асия (Қазақстан, Қирғизстан, Өзбәкстан) уйғур әдәбияти бир пүгүн умумий уйғур әдәбиятини тәшкил қилиду.

Қирғизстан уйғур әдәбияти XX- әсирниң 70- жиллирида шәкиллинип, тәрәққий қилишқа башлиған.

1954- жилдин башлап Совет-Хитай келишими бойичә Уйғуристандин қазақ, қирғиз, өзбәк, татар, рус вә башқа милләтләр қатаридә уйғурларму Оттура Асия жұмһурийәтлиригә көчүп кәлгән. Шуларниң қатаридә бир топ уйғур язғучи, шайрлар Қирғизстанға көчүп чиқти. Улар: Мәһәмәтсидик Норузов, Нурмәһәмәт һәсән, Ясин һажи

قىرغىزىستان ئۇيغۇر ئەدەبىياتىنىڭ شەكىللىنىشى
ۋە بۈگۈنكى ئەھۋالى

ئۇيغۇرلار قېدىمدىن تارتىپ ئۇيغۇرىستاندىلا ئەمەس، شۇنداقلا ئوتتۇرا ئاسىيە ۋە قازاقىستان تەۋەلىرىدە ياشاپ كەلگەن خەلىقتۇر. شۇڭلاشقا، ئۇيغۇرىستان ئەدەبىياتى بىلەن ئوتتۇرا ئاسىيە (قازاقىستان، قىرغىزىستان، ئۆزبەكىستان) ئۇيغۇر ئەدەبىياتى بىر پۈتۈن ئۇمۇمىي ئۇيغۇر ئەدەبىياتىنى تەشكىل قىلىدۇ.

قىرغىزىستان ئۇيغۇر ئەدەبىياتى XX - ئەسىرنىڭ 70 - يىللىرىدا شەكىللىنىپ تەرەققىي قىلىشقا باشلىغان.

1954 - يىلدىن باشلاپ سوۋېت - خىتاي كېلىشىمى بويىچە ئۇيغۇرىستاندىن قازاق، قىرغىز، ئۆزبەك، رۇس ۋە باشقا مىللەتلەر قاتارىدا ئۇيغۇرلارمۇ ئوتتۇرا ئاسىيە جۇمھۇرىيەتلىرىگە كۆچۈپ كەلگەن. شۇلارنىڭ قاتارىدا بىر توپ ئۇيغۇر يازغۇچى، شائىرلار قىرغىزىستانغا كۆچۈپ چىقتى. ئۇلار: مەھمەتسېدىك نورۇزوف، نۇرمەھمەت ھەسەن، ياسىن ھاجى

As librarians focussing on the MENA region, we are confronted with very different languages and scripts on a daily basis.

To share this exciting work with you, we have prepared a short quiz for you.

**What is the language here?
Who speaks this language and in which region is it spoken?**

The answer and more information will follow in the next issue.

[HOW TO REACH US](#)

For regular news from FID Middle East follow us on [Twitter](#) and [Mastodon](#) or visit our [MENALIB](#) portal.

Kind regards, your FID Middle East

Legal information

Dr. Volker Adam
Specialised Information Service Middle East-, North Africa- and Islamic Studies
Martin-Luther-University Halle-Wittenberg
University- and State Library Sachsen-Anhalt
Mühlweg 15, 06114 Halle (Saale)
Telephone: +49 345 5522132

You don't want to get these e-mails? [Unsubscribe.](#)

[Read our privacy policy for the newsletter here.](#)